



*European Dialysis and Transplant Nurses Association/  
European Renal Care Association*

## News | 3<sup>rd</sup> Edition | Greek | 2017

---

Αγαπητοί Συνάδελφοι & Φίλοι,

Εύχομαι να είστε όλοι καλά! Οι καλοκαιρινές διακοπές πλησιάζουν και το ίδιο και το Συνέδριο μας, που θα γίνει στην Κρακοβία τον ερχόμενο Σεπτέμβρη. Μπορείτε να παρακολουθήσετε τη δουλειά μας και τις εξελίξεις σε ότι αφορά το Συνέδριο στην ιστοσελίδα μας [www.edtna-erca.com/conferences](http://www.edtna-erca.com/conferences)

Θα ήθελα, επίσης, να σας ενημερώσω για όλα τα θετικά σχόλια που λαμβάνουμε από εσάς – τους αναγνώστες μας! Τα εκτιμούμε πάρα πολύ και μας ενθαρρύνουν να γράφουμε τα 'Νέα' μας όσο το δυνατό συχνότερα γίνεται, για να σας κρατάμε ενήμερους.

Όπως γνωρίζετε, τα 'News' μας υπάρχουν σε 19 γλώσσες και αυτό οφείλεται στους εξαιρετικούς Μεταφραστές μας, οι οποίοι είναι και Εθελοντές της EDTNA/ERCA. Μας κάνει ιδιαίτερα υπερήφανους η συνεργασία μας με την ομάδα των Εθελοντών.

Εάν θελήσετε να μοιραστείτε οτιδήποτε μαζί μας, όπως κάποιο θέμα ή προτάσεις βελτιώσεων, παρακαλούμε να μη διστάσετε να μου στείλετε στο [maria.cruz.casal@gmail.com](mailto:maria.cruz.casal@gmail.com)



Greek Version's Editor

Stavroula Vovlianou  
[stavroulavov@gmail.com](mailto:stavroulavov@gmail.com)

Εύχομαι να απολαύσετε αυτή την έκδοση των 'News' μας.

Θερμοί Χαιρετισμοί

Maria Cruz Casal

EDTNA/ERCA Publications Coordinator



Translator  
Efi Kotzamanidou

---

## ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

### ΟΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ EDTNA/ERCA ΓΙΑ ΤΟ 2017

ΟΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΟΥΝ ΣΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ (ΕΓΣ) ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Φέτος, η Εκτελεστική Επιτροπή έχει καθορίσει και υποστηρίζει δύο προτάσεις για τη βελτίωση των υπηρεσιών και την αντίδραση στην είσοδο των Μελών.

#### ΠΡΟΤΑΣΗ 1

Η ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΝΟΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΟΥ ΕΠΟΠΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΕΣΜΟ

#### ΠΡΟΤΑΣΗ 2

Η ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΘΕΣΗΣ «ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ» ΣΤΟΝ ΘΕΣΜΟ.

*Παρακαλώ διαβάστε ολόκληρο το αρχείο [Motion2017](#)*

---

## ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΕΣ

Λόγω του ότι πρέπει να κινηθούμε σύμφωνα με τις νέες τάσεις της επικοινωνίας, η Ηλεκτρονική Ψηφοφορία ήταν αναγκαία και απαιτήθηκε και από κάποια ενεργά μέλη.

Τα μέλη με δικαίωμα ψήφου έχουν ήδη λάβει τις υποψηφιότητες για την εκλογή της Εκτελεστικής Επιτροπής. Μερικές οδηγίες για υπενθύμιση:

- Το πρώτο βήμα είναι να συμπληρώσεις τα στοιχεία σου διότι μόνο Μέλη με δικαίωμα ψήφου γίνονται αποδεκτά. Αυτόματα θα σε αναγνωρίσει η βάση δεδομένων των μελών.
- Στο τέλος της πρώτης σελίδας γράφει – Συνέχεια. Μόλις πατήσεις εκεί, εισέρχεσαι στο ανώνυμο μέρος όπου εμφανίζονται επίσημα τα ονόματα της Εκτελεστικής Επιτροπής που είναι υποψήφιοι:

Edita Noruisiene ως Πρόεδρος της EDTNA/ERCA

Evgenia Golland ως Ταμίας της EDTNA/ERCA

Maria Teresa Parisotto ως Γραμματέας της EDTNA/ERCA

Σας ευχαριστούμε για τη συνεργασία σας να υποβάλλετε την ψήφο σας για την εκλογή της νέας Εκτελεστικής Επιτροπής.



## ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΤΗΣ ΚΡΑΚΟΒΙΑΣ

Διάφορα ενδιαφέροντα Workshops θα παρουσιαστούν με διάφορα θέματα: την τέχνη της επικοινωνίας, τη στοματική φροντίδα, την αιμοκάθαρση στο σπίτι, τη διατροφή και πολλά άλλα.

Κάποιες νέες παροχές:

- Ταυτόχρονη μετάφραση στα ρωσικά θα παρέχονται στην κύρια αίθουσα και επίσης στα τσέχικα σε ορισμένες συνεδρίες.
- Τα posters θα εμφανίζονται σε οθόνες - δεν υπάρχει άλλο χαρτί!

Οι καλύτερες περιλήψεις επιλέχθηκαν σύμφωνα με τα αποτελέσματα της διαδικασίας βαθμολόγησης και κατηγοριοποιήθηκαν από την Επιστημονική Επιτροπή ως προφορική ανακοίνωση ή ανάρτηση poster. Οι υπόλοιπες περιλήψεις θα παρουσιαστούν ως ψηφιακά poster.

Η 3η Ανακοίνωση, καθώς και το Επιστημονικό Πρόγραμμα διατίθενται στο [www.edtna-erca.com/conferences/scientific-programme](http://www.edtna-erca.com/conferences/scientific-programme)

---

## ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ EDTNA/ERCA

Για εμάς, που ανήκουμε στην Εταιρεία, είναι σημαντική η 'Επίτευξη' των υψηλότερων standards στην εκπαίδευση και έρευνα για όλους τους επαγγελματίες νεφρολογικής φροντίδας που ασχολούνται με τη φροντίδα και την υποστήριξη των ασθενών τους και των οικογενειών αυτών, σε όλο τον κόσμο. Για να μπορέσουμε να εκπληρώσουμε αυτή την Αποστολή και να επιτευχθεί ο Σκοπός και ο Στόχος του να γίνουμε σωστοί επαγγελματίες νεφρολογικής φροντίδας, εμπλεκόμαστε πολλά άτομα. Πολλές αρμοδιότητες πρέπει να χωριστούν και να διανεμηθούν μεταξύ μας με σκοπό να γίνουμε δυνατότεροι και να επιτύχουμε τους στόχους μας.

Οι Γνώσεις και η Εμπειρία μας διαβεβαιώνουν το αποτέλεσμα των Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων μας και των Projects μας που γίνονται σε συνεργασία με τους Συνεργάτες μας. Το γεγονός ότι έχουμε δεσμευτεί μεταξύ μας, μας δίνει κουράγιο για να κάνουμε ακόμη περισσότερα. Λόγω της Παγκόσμιας παρουσίας μας έχουμε την Ευκαιρία να μοιραστούμε γνώσεις και Εμπειρίες όχι μόνο στα Συνέδρια και τα Σεμινάρια αλλά και μέσω των Δημοσιεύσεων μας και των Online Προγραμμάτων μας.

Όλα αυτά δημιουργούν φανταστικές ευκαιρίες για οποιονδήποτε συμμετέχει. Σκοπός μας είναι να εστιάσουμε σε κάθε ξεχωριστή ικανότητα και εμπειρία του κάθε ατόμου και να δημιουργήσουμε μια κουλτούρα Φροντίδας που να βγαίνει από τα καλύτερα όλων μας. Πάντα προσπαθούμε για την Τελειότητα σε ότι κάνουμε. Το Πρόγραμμα Συνεργασίας μας είναι ένα πολύ σημαντικό κομμάτι της επιτυχίας μας και θα θέλαμε να σας ενθαρρύνουμε να παρακολουθήσετε την πρώτη συνεδρίαση μας στο Συνέδριο της Κρακοβίας. Η συνεδρίαση της ολομέλειας μας λαμβάνει χώρα το Σάββατο, 9 Σεπτεμβρίου στις 16:00, όπου θα λάβετε περισσότερες γνώσεις για το Πρόγραμμα Συνεργασίας – Καλώς να Έρθετε!

---

## PROJECT ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ: ΑΝΑΛΥΣΗ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΝΟΣΗΛΕΥΤΩΝ ΝΕΦΡΟΛΟΓΙΑΣ



SHARING EXPERTISE

Το πρόγραμμα Συνεργασίας της EDTNA/ERCA είναι ο λόγος πίσω από τη συνεργασία μας με την B. Braun και η ανάπτυξη ενός ερωτηματολογίου για την διερεύνηση των διατροφικών πρακτικών ανάμεσα στους νοσηλευτές νεφρολογίας. Το ερωτηματολόγιο σχεδιάστηκε στο πλαίσιο ενός κοινού project μεταξύ της EDTNA / ERCA και της B. Braun Avitum, με κύριο στόχο τον εντοπισμό του επιπέδου συνειδητοποίησης και γνώσης και των σύγχρονων πρακτικών της διατροφικής φροντίδας ανάμεσα σε νοσηλευτές που ασχολούνται με ασθενείς με χρόνια νεφρική νόσο.

*Πολλές ευχαριστίες σε όσους συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο. Τα πρώτα αποτελέσματα θα δημοσιευθούν στο ετήσιο Συνέδριό μας στην Κρακοβία, στις 9 Σεπτεμβρίου.*

---

## Πλήρης οδηγός για τους Νεφροπαθείς που παράγεται από Diaverum στην Ισπανία

Μη χάσετε την ευκαιρία να πάρετε ένα αντίγραφο της Αγγλικής ή ισπανικής γλώσσας για να το διανείμετε στους ασθενείς σας. Με τις δυνατότητες που προσφέρονται από την Diaverum οι ασθενείς σας έχουν τη δυνατότητα να απολαύσουν υπέροχες διακοπές στην Ισπανία.

Κατεβάστε το από [www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)





## **Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ EDTNA/ERCA ΣΤΟ ANNA, ΑΠΡΙΛΙΟΣ, 2017**

Είναι χαρά μας να σας ενημερώσουμε ότι η EDTNA / ERCA παρακολούθησε το φετινό ετήσιο Συμπόσιο του ANNA, στις 7-10 Απριλίου, στην Ουάσιγκτον, DC. Ήταν μια σπουδαία αναγνώριση για την EDTNA / ERCA, όταν παρουσιάστηκε η κα Μαριάννα Ελευθερούδη, η πρόεδρός μας, και αναγνωρίστηκε από το ακροατήριο κατά τη διάρκεια της συνάντησης στο γεύμα (συνάντηση με όλους τους εθνικούς εκπροσώπους κάθε κράτους). Πραγματοποιήθηκε μια πολύ γόνιμη συνάντηση με το διοικητικό συμβούλιο της ANNA και συζητήθηκε για μία στενότερη συνεργασία των δύο Ομοσπονδιών. Το διοικητικό συμβούλιο της ANNA ήταν πολύ ικανοποιημένο από τη συμμετοχή της EDTNA / ERCA.

---

## **Η EDTNA/ERCA συνεχίζει τη συνεργασία με την European Renal Association - European Dialysis and Transplant Association (ERA-EDTA)**

Ο Σύνδεσμος μας συμμετείχε ενεργά στο 54ο Συνέδριο ERA-EDTA - Μαδρίτη 3 - 6 Ιουνίου 2017. Η Συνεργασία μας με το ERA-EDTA είναι υψίστης σημασίας και ένας τρόπος για να προχωρήσουμε αυτή τη συνεργασία μας, είναι η συμμετοχή στο ετήσιο Συνέδριο. Ο σύλλογος μας εκπροσωπήθηκε από την Maria Cruz Casal, στο Εποπτικό Συμβούλιο της Εκτελεστικής Επιτροπής EDTNA / ERCA.

Συντονιστής Δημοσιεύσεων & Συγγραφέας των Ενημερωτικών Δελτίων και η Anki Davidson, η Διευθύντρια Marketing της EDTNA / ERCA. Ήταν ένα τριήμερο πλήρους δραστηριοτήτων με συναντήσεις με τους συνεργάτες, μας προχωρώντας το Πρόγραμμα Συνεργασίας, και συναντήσεις με φίλους και παλιούς συναδέλφους μας. Συνολικά - ήταν μια επιτυχημένη συμμετοχή για το EDTNA / ERCA.

---

## EDTNA/ERCA Volunteers Vacancies

Are you committed and enthusiastic? Are you looking for a new challenge? Join our team of Volunteers to play an active role in our worldwide Association. The following Vacancies are open for EDTNA/ERCA Members:



### Brand Ambassadors:

- [Hungary](#)
- [Ireland](#)
- [Portugal](#)
- [Russia](#)
- [Sweden](#)

### Consultants for:

- [Transplant](#)

If you are interested in any of these positions, please contact the Secretariat at [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)

---

## Social Media and New Website - [www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)!

Enjoy navigating through the new website! If you have any questions or comments, please don't hesitate to contact our Secretariat who will guide you further at [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com).

Follow our activities on [Facebook](#), [Twitter](#) and [LinkedIn](#).



Caring together



Search phrase



[About us](#) [Membership](#) [Education & Research](#) [Patient Information](#) [Conferences](#) [Collaborations](#) [News](#) [Contact us](#)

## True Partnership and Global Approach in Management of Renal Care

### Welcome to EDTNA/ERCA

For us, within our Association, it is about 'Achieving the best standard of education, standards and research for all renal care professionals caring and supporting their patients and families around the world. To be able to live by this Mission and the Purpose and Reason for being a true renal professional, we are many people involved. Many tasks to split and share among us, to become stronger and achieve our goals.

We always strive for Excellence in everything we do. Our Knowledge and Experience ensure that the outcome of our Educational Programs and Projects in Collaboration with our Partners shows the evidence of this. Our Commitment towards each other encourage us to do even more. Through the globalization and our Global presence we have an Opportunity to share knowledge and experience not only at Conferences and Seminars but also through our Publications and Digitalization Programme. All this creates fantastic opportunities for everyone involved. Our strength is to focus on the unique competencies and experience of each and every individual to create a Caring Culture that brings out the best in us all.

### News

2016 / 12 / 06

The AGM Minutes Valencia 2016 are now **available**

2016 / 11 / 10

The VND App is now available for **download**

2016 / 11 / 10

Diaverum presents the first Travel Guide for the Renal Patient – now available for **download** in English &

EDTNA/ERCA Secretariat

Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden

Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)

[www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland